



---

# *Avis révisé de continuité d'une audience publique*

---

29 juillet 2020

Réf. 2020-H-01  
Révision 1

La Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) a tenu une audience publique du 2 au 6 mars 2020 afin d'étudier la demande de renouvellement du permis d'exploitation de l'installation de combustible nucléaire de catégorie IB de [BWXT Nuclear Energy Canada Inc.](#) (BWXT) pour une période de dix ans. Aux termes de son permis actuel, BWXT exploite deux installations distinctes, l'une à Toronto (Ontario) et l'autre à Peterborough (Ontario).

Durant l'audience, la Commission a examiné l'information fournie par BWXT, les intervenants et le personnel de la CCSN sur les émissions de béryllium provenant de l'installation de l'entreprise à Peterborough. Plus particulièrement, la Commission a déterminé qu'avant de rendre une décision, elle nécessitait plus d'information sur les résultats du [Programme indépendant de surveillance environnementale](#) de la CCSN, lequel a mis en évidence des concentrations accrues de béryllium dans le sol des propriétés adjacentes à l'installation de Peterborough, notamment à l'égard du risque et de la source du béryllium.

Dans l'avis de continuité d'une audience publique original daté du 6 avril 2020, la Commission avait donné instruction au personnel de la CCSN d'effectuer un rééchantillonnage accéléré en vue de détecter le béryllium sur les propriétés adjacentes à l'installation de Peterborough, en mettant particulièrement l'accent sur la propriété où se trouve l'école primaire Prince of Wales. La Commission avait également donné instruction au personnel de la CCSN d'analyser les résultats afin de mieux définir le risque que représentent les concentrations accrues de béryllium pour la santé et la sûreté du public et pour l'environnement et, dans la mesure du possible, de déterminer pourquoi les concentrations ont augmenté et quelle est la source du béryllium.

**En raison de la pandémie de COVID-19 qui se poursuit, et du besoin d'appliquer des protocoles plus rigoureux en matière de santé et de sécurité, le personnel de la CCSN a demandé d'avoir deux mois de plus pour terminer le rééchantillonnage et les analyses. La présidente de la CCSN, en tant que formation de la Commission sur des questions de procédure, a approuvé cette demande. Par conséquent, le personnel de la CCSN soumettra les résultats du rééchantillonnage du béryllium et les analyses dans un mémoire supplémentaire à la Commission au plus tard le 30 octobre 2020.**

Une fois que la Commission aura reçu le mémoire du personnel de la CCSN, elle délibérera sur la demande de renouvellement du permis de BWXT. Les résultats du rééchantillonnage et le mémoire supplémentaire seront rendus publics.

**Pour en savoir plus, communiquez avec :**

Agente principale du tribunal, Secrétariat  
Commission canadienne de sûreté nucléaire  
280, rue Slater, C.P. 1046, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Tél. : 613-996-9063 ou 1-800-668-5284  
Télec. : 613-995-5086  
Courriel : [cncs.interventions.ccsn@canada.ca](mailto:cncs.interventions.ccsn@canada.ca)